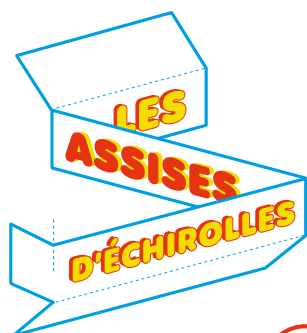


On se retrouve,  
on s'engage !



# ASSISES CITOYENNES DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Rendez-vous mardi 23 novembre, de 18h à 22h, à la salle des fêtes. Une soirée pour vous inscrire dans une dynamique collective afin d'imaginer et de construire ensemble la participation de demain...



## 1. TEMPS D'ACCUEIL

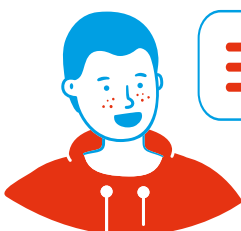
à partir de 17h30, suivi du coup d'envoi de la soirée et des échanges vers 18h

## 2. ACCÈS AUX ESPACES THÉMATIQUES

urbanisme, éducation, culture... pour échanger avec des élu-es, services, acteurs du territoire sur les projets proposés

## 3. INTERMÈDE MUSICAL ET CONVIVIAL

autour d'une collation pour continuer à échanger par petits groupes autour d'une table



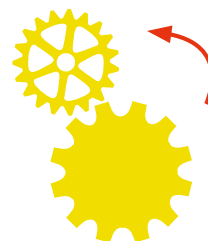
## 4. RETOUR EN SÉANCE PLÉNIÈRE

pour partager collectivement et écouter des témoignages d'acteurs de terrain



## 5. TEMPS DE SYNTHÈSE ET DE CLÔTURE

pour lancer la soirée festive en musique et la démarche de la Fabrique citoyenne





# Le 23 novembre, se retrouver et s'engager !

*Les élu-es, dont le maire Renzo Sulli, autour de la mare pédagogique de l'école Marcel-David, dans le cadre de la transformation du site en îlot de fraîcheur.*

**Mardi 23 novembre, vous invitez les habitant-es à participer aux Assises d'Échirolles. C'est un rendez-vous essentiel pour définir les formes de participation à développer pour les années à venir.**

Cette rencontre, je la sais attendue. La crise sanitaire a eu pour conséquences de ne plus pouvoir se rencontrer, échanger, et pour les associations et les forces vives de notre ville, de ne plus pouvoir organiser leurs activités. Cela nous a aussi empêché en ce début de mandat de débattre des nombreux enjeux qui déterminent l'avenir de notre commune. En ce moment où la crise sanitaire se fait plus discrète, les Assises du 23 novembre sont donc une occasion majeure pour nous retrouver et définir ensemble comment chacune pourra apporter sa contribution à la ville de demain.

**La participation citoyenne est aujourd'hui de plus en plus interrogée. Quelles sont vos ambitions à ce sujet ?**

Nous avons toujours fait le maximum pour mettre en place une politique de concertation et de coconstruction ouverte à toutes et à tous, avec l'adoption, dès 2004, d'une charte de la participation citoyenne, et l'animation de nos comités de quartiers, nos conseils citoyens, nos Maisons des habitant-es, et de bien d'autres instances encore. Mais, la vie de la cité, ce sont aussi de nombreuses initiatives associatives et citoyennes qui se développent en permanence dans tous nos quartiers. Aux côtés

des politiques municipales, elles participent au dynamisme de notre commune. Cette mobilisation doit être reconnue à sa juste valeur et encouragée, en lui donnant les moyens de s'inscrire dans la durée.

C'est pour cela que nous proposons de lancer une Fabrique citoyenne le 23 novembre. Durant les cinq années à venir, elle sera l'espace de rencontre de toutes les formes de participation, un lieu essentiel d'expression et d'échange pour définir ensemble une vision partagée pour notre commune.

*“Écrire de nouvelles pages toujours plus vivantes, toujours plus innovantes pour notre vie démocratique”*

**Le 23 novembre, ce sont donc de belles perspectives qui s'ouvrent pour une démocratie participative toujours plus active à Échirolles...**

Oui, il s'agit bien pour nous d'aller plus loin encore dans nos pratiques. Nous voulons écouter ce que les citoyen-nes ont à proposer, comment ils agissent au quotidien pour écrire avec eux de nouvelles pages toujours plus vivantes, toujours plus innovantes pour notre vie démocratique.

Cela ne se réalisera pas sans la mobilisation du plus grand nombre. Nous invitons donc tous-tes les Échirollois-es, toutes les associations, toutes les formes d'engagement à participer aux Assises du mardi 23 novembre, pour une ville toujours plus solidaire, toujours plus citoyenne.

*Propos recueillis par JB*



CITÉ ÉCHIROLLES  
Ville d'Échirolles  
1, place des Cinq-Fontaines  
BP 248, 38433 Échirolles Cedex  
[Standard mairie] 04 76 20 63 00  
[Sce communication] 04 76 20 56 33  
www.echirolles.fr

—  
Numéro ISSN 0753. 07. 57.  
Dépôt légal Novembre Décembre 2021  
Imprimé sur papier recyclé  
Une production du service  
communication  
redaction@ville-echirolles.fr

[Directeur de publication]  
Renzo Sulli  
[Rédacteur en chef]  
Jérôme Barbieri  
[Direction artistique]  
David Fraisse  
[Concept graphique]  
Florence Farge, kboom  
[Rédacteurs]  
Mickaël Batard, Lionel Jacquart-Saint-Louis, Barbara Satre  
[Documentation, secrétariat]  
Isabelle Amato  
[Archives photos]  
Lila Djellal  
[Mise en pages]  
Clara Chambon, kboom, Catherine Reynaud  
[Distribution]  
Géo-Diffusion  
[Typographie]  
Faune, Alice Savoie / Cnap  
[Imprimeur]  
DEUX-POINTS Manufacture d'histoires  
5, rue des Condamines - 38320 Bresson



**Renzo Sulli**  
Maire d'Échirolles  
Vice-président de Grenoble-Alpes Métropole





© LSL

## 14 SEPTEMBRE

**Le groupe d'aquarellistes de la MDH Les Écureuils a rendu hommage à Roger Magguilli**, un de ses piliers décédé cet été, à travers l'exposition *Cinq continents* qu'il avait initié. Une jolie pensée pour ce passionné d'aquarelle, "humble et bienveillant".

## 18 SEPTEMBRE



**Le parc Géo-Charles a dévoilé ses trésors lors des Journées du patrimoine.**

L'association GRAPHEchirrolles, en lien avec la société botanique Gentiana, organisait une visite botanique qui a permis à la quarantaine de visiteurs de les (re)découvrir.



© BS



© BS



## 19 SEPTEMBRE

**Le Village 2 santé a soufflé ses cinq bougies.** Ateliers de maquillage et de fabrication de savon, concerts de musique et spectacle de cirque de la compagnie Waïpa étaient au programme de cette journée festive et conviviale au Village Sud.



## 22 SEPTEMBRE

**La chorale de l'Ehpad Champ-Fleuri**, composée de résident-es, de membres du personnel et des familles, sous la direction de l'intervenant musical Jacques Chaussivert et de l'animatrice Jennifer, ont offert un beau récital à l'heure du goûter.

## 7, 8 ET 11 OCTOBRE

**Le coup d'envoi de la saison 2021-2022 du projet "Les écrans parlons-en !"** dans les écoles a été donné début octobre, avec le spectacle *Le cirque des étoiles*, de la compagnie Comme une étincelle, au cinéthéâtre La Ponatière. 28 classes y participeront cette année.



## 13 OCTOBRE

**La Ville a mis à l'honneur ses athlètes qui ont participé aux Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo**, le triathlète Dorian Coninx, médaillé de bronze du relais mixte, et les nageurs Jordan Pothain et David Smétanine.

# ÉCHIROLLES RÉDIGE SON ATLAS

Depuis le printemps, la Ville est engagée dans l'élaboration de son Atlas de la biodiversité communale. Le but est de mieux intégrer la faune et la flore dans ses politiques d'aménagement et de gestion du territoire.

FOCUS



*Des sorties, à l'image de celle à la découverte des plantes sauvages de nos rues, ont été menées par l'association Gentiana et la LPO pour nourrir l'ABC.*



© LJS



**S'**appropriier et protéger la biodiversité de son territoire, voilà les enjeux de la démarche d'élaboration d'un Atlas de la biodiversité communale (ABC) portée par l'Office français de la biodiversité dans laquelle la Ville s'est inscrite. Elle vise à mieux connaître la faune, la flore et les milieux naturels de son territoire dans le but de construire une vision stratégique de la biodiversité et de ses enjeux. À l'image de la présence historique du crapaud calamite sur le secteur Ouest, qui a conduit la Ville à aménager un corridor biologique et des mares.

Pour y parvenir, depuis mai, le dispositif incite les habitant-es à participer à un travail d'inventaire, en complément de celui mené par des experts naturalistes. La Ligue de protection des oiseaux (LPO) s'est

ainsi penchée sur l'observation des papillons et des chauves-souris. L'association Gentiana, elle, a organisé des sorties à la découverte des plantes sauvages et remarquables de nos rues, et des inventaires participatifs en ligne sont toujours en cours (lire ci-contre). L'occasion d'impliquer les habitant-es, de leur permettre de se réapproprier la biodiversité et d'obtenir un inventaire le plus exhaustif possible. Car qui de mieux placé qu'eux pour connaître la faune ou la flore de leur quartier ? Cet inventaire aboutira en février à la restitution d'un diagnostic en atelier. L'occasion, là aussi, de réfléchir à des orientations qui nourriront un plan d'actions présenté au printemps 2022.

↳ LJS

## Inventaires en ligne

Parallèlement aux sorties sur le terrain qui se sont déroulées depuis le printemps, la LPO et l'association Gentiana proposent des inventaires en ligne. La LPO recueille des données sur les animaux – oiseaux, mammifères, papillons... – sur [www.faune-isere.org](http://www.faune-isere.org) Gentiana recueille quant à elle des informations sur la flore sur [www.gentiana.org/site:flore](http://www.gentiana.org/site:flore) Une enquête participative sur les écureuils et les hérissons est aussi en cours : <https://gncitizen.lpo-aura.org/fr>



La vidéooverbalisation est en service depuis le 18 octobre.

## TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

# DES OUTILS EN PLUS

La Ville d'Échirolles a mis en place la vidéooverbalisation. Un dispositif supplémentaire qui accompagne des pratiques en évolution.

**S**tationnements gênants sur les trottoirs, voies de bus ou en double file, ou encore les infractions telles que le non respect des feux tricolores, des panneaux stop, du port de la ceinture ou le téléphone au volant, sont désormais autant de motifs de verbalisation par le biais de la vidéo.

Amandine Demore, première adjointe à la tranquillité publique, en précise l'intention : *“On a souhaité renforcer nos capacités de contrôle et de verbalisation en ce qui concerne les infractions au Code de la route. On est parti du constat national et partagé qu'il est de moins en moins respecté. Il s'agit de pratiques gênantes à très dangereuses de la part des automobilistes, comme des stationnements à des endroits à risques. On essaie de traiter les choses à notre*

*échelle.”* L'évolution des moyens de la police municipale s'applique également aux pratiques, puisque les agent-es ont dorénavant accès plus régulièrement à des formations poussées. Il s'agira de renforcer l'entretien de leurs capacités physiques et psychiques, de générer et de consolider de la confiance en eux et entre eux. Ces formations visent à améliorer les gestes techniques professionnels d'intervention et d'inscrire le service et les agent-es dans une démarche constante de professionnalisation. Une montée en compétences, indispensable pour adopter la bonne posture professionnelle et les bons réflexes afin d'assurer leur sécurité et celle des autres.

② MB

**Gilles Bonaventura**

RESPONSABLE DE  
LA POLICE MUNICIPALE



Arrivé en août, le responsable dispose d'une expérience débutée en 2003. D'abord gardien de la

paix à la Police

Nationale, il rejoint la brigade de nuit pour Police secours, avant d'intégrer l'administration pénitentiaire. Son détachement sur la police municipale lui permet de revenir à ses motivations premières. *“Je tiens à l'aspect de proximité. À Échirolles, il y a une volonté qui concorde avec ma façon de voir les choses. On a augmenté les patrouilles pédestres, accru les contacts avec les habitants et les commerçants. La police municipale va partout sur le territoire.”*



FOCUS



STADE NAUTIQUE

# UNE SAISON À LA PISCINE

Avec ses trois bassins, dont un olympique, l'équipement nautique de la Ville donne de la place pour tous les usages... en particulier celui de l'apprentissage de la natation. Plongée en immersion.



Une après-midi d'octobre au stade nautique : des rayons de soleil ont percé les nuages et jouent avec les ondulations du bassin extérieur où des nageurs s'exercent. *"C'est un superbe bassin, regardez-moi cette vue..."*, clame un des entraîneurs en désignant le Vercors qui surgit derrière les gradins. *"Et c'est encore plus beau au lever du soleil !"*. Ce *"lever du soleil"*, c'est l'heure des Dorian Coninx, David Smétanine et Jordan Pothain. Car avec ses 50 mètres de long, ses huit lignes d'eau et son 1,80 mètre de profondeur, le bassin olympique est un haut-lieu d'entraînement pour les athlètes de l'agglomération, le seul à pouvoir accueillir des compétitions.

Chauffé à 27,5 degrés, il est ouvert d'avril à fin décembre. Le reste de l'année, les nageurs disposent des deux bassins intérieurs, un "sportif" de 25 mètres et un "école" de 12,5 mètres.

Si l'on ajoute sa situation géographique idéale, à deux pas du tramway, ses pelouses arborées et sa pataugeoire d'été, le Stade nautique constitue un équipement

complet qui peut accueillir de multiples usages.

*"Il y a les nageurs réguliers, qui viennent entre midi et deux couper leur journée de travail, les nageurs sportifs, séduits par la qualité de l'équipement. Les familles, elles, viennent plutôt les mercredis et pendant les vacances",* décrit Julien-Georges Mathiot, responsable du pôle aquatique.



## 420 enfants bénéficieront des cours de l'École municipale de natation cette année



© BS

suite à une mauvaise expérience.” Les plus jeunes vont à l'École municipale de natation (EMN), dont les enjeux sont grandissants : “Le savoir-nager des enfants est en net recul depuis plusieurs années, faute à un manque de pratique”, relève l'agent. Alors cette année, l'EMN a augmenté ses places en rassemblant les séances d'un cours de natation sur un seul semestre. “On vise à améliorer l'assiduité et à faire un travail plus qualitatif. L'EMN reçoit 210 enfants par semestre.” Et peut-être parmi eux, de futures champion-nes.

BS

Le Stade nautique propose aussi des cours collectifs : “On a plusieurs créneaux d'aquagym. Ces séances de gym adaptés en milieu aquatique épargnent aux pratiquants les chocs, puisque dans l'eau, on a plus que 10 % de son poids. L'aquadynamic en est la version plus intense, l'aquajogging, lui, équivaut à une séance de course à pied, mais dans l'eau”.

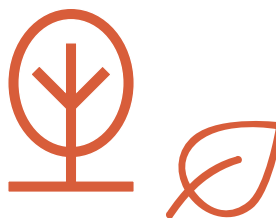
L'équipement municipal remplit aussi une mission fondamentale : permettre à une large partie de la population d'apprendre à nager. “Pour les adultes, on propose des cours de perfectionnement afin de progresser techniquement, et des cours « débutants » axés sur la découverte de l'élément. Ils sont destinés à des personnes qui ne sont pas à l'aise dans l'eau ou qui en ont peur

“C'est un superbe bassin, regardez-moi cette vue... Et c'est encore plus beau au lever du soleil !”



GRAND ANGLE

33



## Essences d'arbres recensées lors de la visite du parc Géo-Charles *dans le cadre des Journées du patrimoine*

FLASH



## LE COLIBRI VOUS ACCUEILLE

L'espace d'accueil et d'accompagnement de personnes victimes ou témoins de racisme et de discrimination vous accueille **les vendredis, de 9h30 à 11h30, à la MDH Les Écureuils** (2, rue Normandie-Niemen, 04 76 09 03 27), sur rendez-vous en dehors des permanences.



## RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES

Pour contacter les RAMs, adressez un mail au guichet petite enfance : [guichetuniqueinfo-petiteenfance@ville-echirolles.fr](mailto:guichetuniqueinfo-petiteenfance@ville-echirolles.fr), sans oublier de fournir un numéro de téléphone.

[1] LES ÉCRANS PARLONS-EN !

## LES JEUDIS SANS ÉCRAN REPARTENT

Les soirées thématiques organisées dans le cadre du projet *Les écrans parlons-en !* ont repris. Deux soirées, de 17h30 à 19h30, sont programmées d'ici la fin de l'année : jeudi 25 novembre à l'école Marcel-David sur les jeux vidéo, et jeudi 16 décembre à l'école Joliot-Curie sur les réseaux sociaux.

[2] SANTÉ MENTALE

## SEMAINE INFORMATION

La Semaine d'information en santé mentale, du 4 au 17 octobre, a été particulièrement riche en événements à Échirolles. Un temps fort, destiné aux professionnel·les réuni·es au sein du Conseil local de la santé mentale (CLSM) d'Échirolles-Pont-de-Claix, s'est déroulé le 5 octobre en mairie. L'exposition *Les Papiers casse-tête* était aussi visible à l'hôtel de ville du 11 au 15 octobre. Enfin, un midi-deux dédié à la présentation des services de psychiatrie adultes du Centre hospitalier Alpes-Isère (CHAI) a été organisé par le CLSM le 14 octobre.

[3] INSERTION

## UNE BRIQUE VERS L'EMPLOI

Début octobre, La Mission locale Sud Isère et la Fondation Artelia ont organisé un temps de rencontre entre des jeunes en recherche d'emploi et des salarié·es de l'entreprise autour des... Lego. L'objectif de cette méthode baptisée *Lego Serious Play* est de faciliter la rencontre et l'échange autour du célèbre jeu de construction. Objectif visiblement atteint. Les participant·es ont ainsi collaboré à la construction de "*l'entreprise dans la ville de demain*". Une première qui en appelle d'autres...

[4] ARTIS ÉCHIROLLES

## PLACE DES CRÉATEURS

L'hôtel d'activités artisanales et d'économie sociale et solidaire Artis (Artisanat et innovation sociale) continue de produire des créateurs d'entreprise. Un constat réalisé sur place par le maire Renzo Sulli, la première adjointe Amandine Demore et le président de Grenoble-Alpes Métropole Christophe Ferrari. Ils ont parcouru les locaux à la rencontre des entrepreneurs-ses d'Artis, soutenu-es par les importants dispositifs financiers. Renzo Sulli expliquait que *"la Métropole a soutenu les activités avec un bon modèle, celui de pouvoir investir alors que les petites entreprises n'en ont pas les moyens. Cela permet de mettre au cœur des quartiers les questions économiques et d'emploi"*. Il a précisé que *"le calcul doit être aussi social"*. Un modèle qu'il souhaiterait voir implanter dans d'autres quartiers.

[5] ÉCOLE

## PREMIÈRE INSCRIPTION

Votre enfant fera sa première entrée à l'école maternelle en septembre 2022, c'est le moment de l'inscrire ! La campagne d'inscription se déroulera du 22 novembre 2021 au 31 janvier 2022. Le formulaire est disponible à l'accueil éducation de l'hôtel de ville, dans les structures petite enfance et les Maisons des habitant-es. Vous pouvez aussi effectuer votre demande directement sur le site Internet de la Ville, [echirolles.fr](http://echirolles.fr), en téléchargeant le formulaire et en joignant les pièces justificatives. Une fois l'inscription validée, un courrier envoyé en février vous précisera l'école d'affectation de votre enfant, ainsi que les démarches à effectuer pour le rendez-vous d'admission auprès du directeur ou de la directrice. **Plus d'informations au 04 76 20 46 56 ou 63 41.**



FLASH



Depuis le 18 octobre, enfants et familles des Essarts profitent de leur nouvelle halte-garderie.



© MB

PETITE ENFANCE

# LA HALTE-GARDERIE DES ESSARTS SE RENOUVELLE

La halte-garderie des Essarts intègre les locaux de la Maison des habitant-es Surieux, et offre des gains importants d'espace et de confort pour les enfants.

**D**ès le 18 octobre, familles et enfants ont pu découvrir leur nouvel espace d'accueil. Jouxant la halte-garderie Surieux, cette structure permet d'accueillir les enfants dans des conditions optimales. Deux grands espaces, situés sur deux étages différents, distingueront le lieu réservé aux enfants, et celui du personnel et de l'accueil des familles. La halte-garderie dispose dorénavant d'une salle de psychomotricité, d'un mobilier rénové, d'un confort thermique accru et d'un espace plus sécurisé avec un visiophone à l'entrée. La structure est dotée d'une capacité d'accueil de 17 places à destination des familles du quartier des Essarts.

La proximité géographique entre les

deux halte-garderies va faciliter le travail partenarial. Les deux structures portent des projets partagés, les équipes sont amenées à se rem placer, les journées pédagogiques sont communes et une continuité d'accueil sera assurée pendant la fermeture d'hiver dans l'une et l'autre des structures. Une unité qui permettra aussi de porter le projet social de territoire adossé au NPNRU (Nouveau programme national de renouvellement urbain) qui concerne Essarts-Surieux. Les familles devraient ainsi bénéficier pleinement de cette transversalité et du gain de souplesse.

Aussi, pour accompagner ce changement avec les familles, une réunion d'information a été organisée en oc-

tobre 2020. Le protocole sanitaire limitant alors la possibilité de rencontres, la concertation avec les familles s'est faite par l'intermédiaire d'une boîte à idées et d'entretiens téléphoniques pour recueillir la parole et prendre en compte les problématiques.

En résulte un travail qui va se réaliser avec les familles, les équipes et l'association Brind'Grelinette autour du chemin qui relie l'ancienne halte-garderie à la nouvelle (lire ci-contre).

Mais avec un confort amélioré, des équipements de meilleure qualité, des espaces mieux définis et plus sécurisés, familles et enfants s'y retrouvent déjà avec plaisir !

MB

# La halte-garderie des Essarts



Une capacité d'accueil de 17 places



Un visiophone pour un accès sécurisé



Un mobilier rénové



Une salle de psychomotricité



Un confort thermique accru, été comme hiver

## Nadjia Chabane

ADJOINTE  
À LA PETITE ENFANCE



© Valérie Gaillard

### Quels sont les enjeux du transfert ?

“Le bâtiment accueillant la halte-garderie des Essarts était vétuste, malgré les travaux de mise en conformité. Plusieurs pistes ont été étudiées pour garantir l'accueil des enfants dans de bonnes conditions. Le transfert dans les locaux de la Maison des habitants de Surieux propose de nombreux avantages, dont la proximité qui permet aux familles d'accéder facilement à l'équipement, et des espaces pour bien accueillir les enfants. Ce rapprochement permettra aussi la préparation du projet d'une structure multi-accueil de 42 places inscrite dans le programme de renouvellement urbain.”



### Quels objectifs pour la petite enfance ?

La politique municipale petite enfance répond à des enjeux sociaux et économiques en participant à la co-éducation et à la continuité éducative. Il s'agit de promouvoir l'accessibilité du service petite enfance pour tous, de favoriser un soutien à la fonction parentale et d'élargir l'offre d'accueil de la petite enfance en poursuivant l'adaptation du service aux besoins..

FOCUS



© Valérie Gaillard

## Un chemin pour les sens

Un changement de lieu est toujours une histoire à accompagner, d'autant plus lorsqu'un nouveau chemin est à parcourir (photo ci-dessus). C'est dans cette volonté qu'un travail va être mené avec les équipes, les familles et l'association Brind'Grelinette autour du parcours qui rejoint l'ancienne halte-garderie des Essarts à la MDH Surieux, où se situe la nouvelle structure. L'ambition, nommée *À la croisée des chemins*, est de créer un espace jardin et d'avoir des aromates, des senteurs, des bancs, des sculptures, des mobiles et tout autres idées. Un premier atelier avec les équipes a permis de mettre quelques éléments en partage, de faire germer les envies, de créer des patchworks d'idées. Ces éléments serviront de point de départ avec les familles pour créer un chemin qui ressemble à toutes et tous.



# Ruben Moreno

BALLE DE BREAK

En 2011, au terme d'un parcours de reconversion, cet Échirollois d'origine a créé le Break sportif, un club multisport orienté sur la pratique du squash. Une aventure synonyme de nouvelle vie.



Il y a dix ans, Ruben, alors responsable de fabrication à Caterpillar, a su convertir "la balle de Break" qui s'offrait à lui. Une "opportunité" qui a transformé sa vie. *"Je travaillais dans l'entreprise depuis 1983, j'y étais bien", se remémore-t-il à aujourd'hui 60 ans. Mais "j'avais envie de faire autre chose, de bousculer mon quotidien, de sortir de ma zone de confort", ajoute-t-il d'emblée.*

En 2008, la crise impacte Caterpillar, un plan social se profile. Blessé au genou suite à un accident de sport, il prend le temps de se "recentrer sur [lui-même], de couper avec le rythme effréné de nos vies pour réfléchir à ce [qu'il avait] envie de faire". Ses deux filles, Sabrina et Laurence, n'étant plus à sa charge, il sent "le contexte favorable", et se lance dans l'aventure...

Rapidement, son projet prend forme. il se renseigne sur ses droits dans le cadre du plan de départ volontaire, participe aux rendez-vous de la création d'entreprise de la Chambre de commerce et d'industrie, rencontre des dirigeants, conseillers juridiques et financeurs, visite des structures existantes... *"J'imaginais déjà faire quelque chose en lien avec le sport",* dit celui qui a notamment pratiqué le foot, le VTT et la course à pied. *"J'ai toujours conçu le sport à travers les notions de rencontre et d'échange."* C'est donc tout naturellement qu'il souhaite créer une salle de sport. L'idée fait son chemin, est soutenue par ses filles, puis partagée avec Jean-Louis Lefevre-Pra, autre salarié de Caterpillar qui deviendra son associé.

En 2009, leur dossier est validé. Ruben et Jean-Louis quittent l'entreprise pour créer une salle de squash. Le projet est définitivement lancé. *"Il y avait beaucoup à faire, on était à fond, enthousiastes."* Ils trouvent finalement un local à Échirolles, une ancienne casse auto à réhabiliter, à quelques centaines de mètres seulement de... Caterpillar !

Une "pure coïncidence", assure Ruben. Un joli clin d'œil en tout cas pour une aventure qui dure depuis maintenant dix ans. *"C'est une fierté de s'inscrire dans la durée, conclut-il. Une belle satisfaction".*

Au final, Ruben ne regrette rien. *"Je voulais faire quelque chose qui me ressemble. Je suis fier de l'esprit qui règne au sein du Break sportif, d'entendre des gens dire que c'est leur deuxième maison, leur deuxième famille. Ça va au-delà d'une salle de sport traditionnelle. Nous avons créé un lieu de vie, d'échange, de convivialité..."* Une réussite partagée avec sa femme Patricia, qui signe *"une forme d'épanouissement professionnel. Tout ne s'est pas déroulé comme prévu, mais, dans l'esprit, je suis cohérent avec moi-même".*

Et pour celles et ceux qui seraient tenté-es par la création d'entreprise, Ruben glisse : *"Il faut se connaître, identifier ses compétences, ses limites, ne pas hésiter à aller chercher ailleurs ce que l'on n'a pas"*. Balles neuves, à vous de jouer !

✍️ LJS



© Pascal Sarrazin



*“Il faut se connaître, identifier ses compétences, ses limites, aller chercher ailleurs ce que l’on n’a pas”*

RENCONTRE



# RELANÇONS L'ENGAGEMENT COLLECTIF !



Toujours ambitieuse sur la participation citoyenne, la municipalité souhaite renouveler les outils et méthodes de la démocratie locale. Rendez-vous pour ce grand événement le mardi 23 novembre.

**A**près la crise sanitaire forte, il est plus que jamais nécessaire de se retrouver et de construire collectivement. Enjeu fort du mandat, la participation citoyenne doit se renouveler et s'enrichir des apports des Échirollois-es pour faire émerger de nouveaux modes "de faire société", "de faire démocratie". Par son engagement, chacun-e peut apporter sa pierre : dans les espaces de concertation, les associations de solidarité, les Maisons des habitant-es...

Pour cette première rencontre, il s'agira de mettre en commun les démarches participatives et les occasions de s'engager pour l'intérêt général. En s'appuyant sur le panel d'outils de concertation en place, des comités de quartiers aux forums ouverts, des conseils citoyens aux réunions sur le cadre de vie, des

instances métropolitaines aux démarches associatives, les citoyen-nes disposent d'un terrain fertile à cultiver et de grain à moudre pour alimenter les projets du territoire.

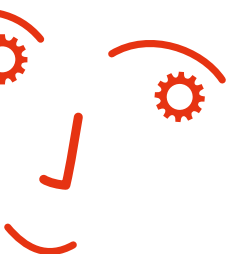
## VERS LA FABRIQUE CITOYENNE

Les Assises sont le premier grand événement du mandat et vont permettre de lancer la Fabrique citoyenne. Autour d'ateliers interactifs, d'expositions thématiques, ce sera l'occasion de découvrir des propositions participatives, de répondre à des appels à l'engagement, de s'inscrire dans le renouvellement du débat public et de l'action collective, le tout dans une ambiance conviviale. Les projets lancés lors des Assises se concrétiseront dans les semaines et mois qui suivront avec les habitant-es qui s'y engageront : il s'agira du pre-

mier cycle de la Fabrique, et d'autres suivront tout au long du mandat afin de conserver l'élan de l'engagement sur le long terme.

Grâce à la Fabrique citoyenne, l'ambition de la Ville est de rendre les démarches participatives plus visibles, plus accessibles, plus concrètes. Avec la création d'un label identifiable et un calendrier pour suivre l'élaboration des projets, les ateliers de la Fabrique citoyenne n'attendent que votre voix pour produire.

Pour participer à ces réflexions, prendre votre place dans la vie de la cité et fabriquer ensemble la ville de demain, rendez-vous mardi 23 novembre, de 18h à 22h, à la salle des fêtes. Une soirée qui promet d'être constructive et festive.



1

## premier grand événement du mandat



Ateliers, échanges et débats...  
les Assises mettront en  
commun les démarches  
participatives afin d'engager  
le processus d'élaboration de  
la Fabrique citoyenne, dont le  
premier Forum se tiendra en  
juin 2022.



23/11



Les Assises se tiendront  
le mardi 23 novembre,  
de 18h à 22h, à la salle  
des fêtes



DOSSIER

40 artistes animeront  
les débats et  
la soirée festive



## PROJETS URBAINS

# CONCERTATIONS SUR MESURE

DOSSIER

**R**ecueil de paroles, déambulations, réunions publiques, ateliers... En termes d'aménagement urbain, Échirolles mobilise toute une palette d'outils pour concerter ses habitant-es. *"Que la Ville soit porteuse du projet, partie prenante ou concernée par des opérations privées, elle prend sa place pour peser dans les décisions, impliquer ses administrés",* affirme Christophe Romero, directeur adjoint de la Ville Durable. *"Cette implication prend différentes formes selon l'importance, la nature, les enjeux du projet".*

À chaque projet son dispositif. Pour la transformation de la cour d'école Marcel-David, les enseignant-es ont été associés aux choix d'aménagement et mobilisés sur le volet pédagogique ; parents et enfants l'ont découvert avec une expo-

sition et un parcours d'énigmes. Autre exemple, l'aménagement de la Chronovélo rue Pierre-Sémar a fait l'objet de plusieurs rencontres entre élu-es, services et riverain-es, qui ont permis une meilleure prise en compte des questions d'accès et de sécurité. Quel que soit l'outil, le but reste le même : toucher le plus grand nombre de personnes pour enrichir le projet.



## VIDÉOPROTECTION

# SOUS VEILLE CITOYENNE

**R**églementée dans son utilisation, la vidéoprotection peut générer des inquiétudes quant aux questions de libertés individuelles. Par volonté de transparence et de neutralité, la Ville souhaite relancer le comité éthique de la vidéoprotection, un dispositif de contrôle externe et citoyen. Composé d'élus, de personnalités qualifiées et de citoyen-nes, il veillera au respect des libertés, informera sur le fonctionnement du système, élaborera un rapport

annuel d'activité et pourra formuler des recommandations. Son installation permettra également d'être associé à l'élaboration d'une charte éthique de la vidéosurveillance urbaine. Pour le remobiliser, la Ville va lancer un appel à bénévolat. Si vous êtes intéressé-e par la démarche, désirez-vous en savoir plus et de vous investir dans le comité, dont les critères de désignation devront respecter une diversification des profils, restez en alerte !

**Rachid  
Qotba**



Ce professeur de maths et de physique a fondé l'association Kayane pour

lutter contre l'échec scolaire : *"On voyait des enfants en décrochage et des parents perdus qui n'arrivaient pas à les aider. On a donc proposé ces accompagnements. Il ne s'agit pas seulement de travailler les apprentissages, mais aussi de donner des méthodes de travail pour que, chez eux, ils puissent progresser. Les parents sont aussi impliqués, c'est un soutien à l'éducation en général. Nous donnons aussi des cours de langues pour les adultes. Par exemple, les médecins du Village 2 santé ont appris des rudiments d'arabe avec nous."*

**Guy Satre-  
Duplessis**



Cet habitant participait au comité consultatif des ondes électromagnétiques

depuis quelques années. *"Cette instance réunissait des personnes de tous horizons et de toutes formations. Elle permettait d'avoir des explications dans une approche constructive avec les opérateurs qui nous présentaient les lieux d'implantation de leurs antennes. C'était l'occasion de leur signaler des points à prendre en compte, comme la présence d'une crèche ou d'une école. Ça a plutôt bien fonctionné, avec des échanges qui permettaient de se faire entendre. J'espère que ce comité va pouvoir poursuivre ses travaux."*

EN CONSTRUCTION

## LES GRANDES ÉTAPES DE LA FABRIQUE CITOYENNE

**23 nov. 2021**

10<sup>e</sup> Assises citoyennes :  
point de départ du processus  
d'élaboration de la Fabrique  
citoyenne.

**Nov.  
2021  
à juin  
2022**
**Juin  
2022**

1<sup>er</sup> Forum de la Fabrique  
citoyenne : il marque  
la "naissance" de la  
Fabrique citoyenne.

**Nov. 2023  
Juin 2025**

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Forum de la Fabrique citoyenne :  
points d'étape pour partager les résultats,  
lancer de nouveaux projets ou instances.

Vers la Fabrique  
citoyenne : travail  
à partir des échanges  
recueillis lors des  
Assises.

**Amandine  
Demore**
**PREMIÈRE ADJOINTE  
À LA DÉMOCRATIE  
LOCALE**

© Valérie Gaillard


**En quoi les Assises sont un  
temps important ?**

"Les Assises sont le début du processus de construction de la Fabrique citoyenne que nous voulons mettre en œuvre avec les habitant-es. La question de la participation a toujours été très riche et variée à Échirolles, et par le lancement de la Fabrique, nous allons pouvoir questionner, revisiter, réadapter les pratiques de participation. C'est aussi un rendez-vous pour valoriser l'engagement citoyen, marqueur fort de notre ville, et susciter les bonnes volontés.

Cette question n'est pas toujours simple : Comment être plus incluant ? Comment répondre aux besoins du plus grand nombre ? De multiples instances existent et nous souhaitons ramener de la lisibilité, de la visibilité et de la cohérence entre elles. La Charte de la participation sera ainsi refondue. Repenser la participation ne se fera pas sans les habitant-es. La Fabrique citoyenne est une co-construction, l'affaire de toutes et tous. Le 23 novembre, habitant-es doivent s'emparer des sujets, être acteurs-trices de la participation que nous mettrons en œuvre."



DOSSIER

DISCRIMINATIONS

## L'UPC À LA RELANCE

**C**réée en 2017, l'Université populaire citoyenne (UPC) prend son origine dans le Plan de lutte contre les discriminations de la Ville, du CCAS et de la Métropole de 2015. La Maison des habitant-es (MDH) Les Écureuils s'est saisie de la démarche dont le but est de rendre visible les discriminations, d'agir sur les systèmes discriminants, de donner du pouvoir d'agir aux habitant-es.

Un groupe d'une vingtaine de personnes s'est constitué : le café citoyen, "ancêtre" de l'UPC, permettait aux habitant-es de se réunir, d'échanger, de réfléchir. Des temps de formation, dans le cadre du réseau métropolitain Par-

tenaires-égalité notamment, ont permis de les outiller et de leur donner du pouvoir d'agir. Un travail de remise en confiance et d'émergence de la parole qui a abouti à la création de l'UPC. Aujourd'hui, le but est d'aller vers une dynamique d'actions citoyennes pour lutter contre les discriminations et le racisme en influant sur les politiques publiques. Pour ce faire, une nouvelle étape s'ouvre avec une programmation d'actions jusqu'en 2024, afin de relancer la dynamique et d'élargir la mobilisation. De quoi permettre aux citoyen-nes de prendre toute leur place sur ces questions.

666



**Le nombre de licenciés du Football  
Club d'Échirolles cette saison,  
*en augmentation de 15 %  
par rapport à l'année dernière***

FLASH



## COLLECTE DE TEXTILES

L'opération de collecte éphémère d'automne, organisée par Grenoble-Alpes Métropole, se déroule actuellement sur la commune.  
Venez déposer vos vêtements dans les conteneurs dédiés  
**jusqu'au dimanche 5 décembre.**



## RELÈVE DES COMPTEURS D'EAU

Grenoble-Alpes Métropole interviendra **entre le 8 novembre et le 10 décembre** sur Échirolles pour la relève des compteurs d'eau potable. La facturation des volumes consommés est programmée à l'issue de cette relève, début décembre.

[1] JEUNESSE

## DESTINATION SPORT

Des animations sportives sont proposées gratuitement pour les 8-15 ans, les mercredis après-midi pendant la période scolaire, sur les trois secteurs de la ville. Plus d'infos sur [echirolles.fr](http://echirolles.fr) ou contactez les référents : **Ville Neuve, 06 20 77 25 90, Viscose, 06 20 77 49 35, Village Sud, 06 20 77 28 83.**

[2] FAUNE SAUVAGE

## SOUTIEN AU TICHODROME

Depuis deux ans, la Ville soutient le centre de sauvegarde de la faune sauvage situé sur la commune du Gua à travers une convention et une subvention annuelle de 3 684 euros. Ouvert en 2011, le Tichodrome recueille des oiseaux et mammifères sauvages afin de les soigner et de les relâcher. Il reçoit entre 1 800 et 2 000 animaux par an. Une trentaine d'animaux, principalement des oiseaux, sont secourus chaque année à Échirolles. **Contacts : 04 57 13 69 47, [letichodrome38@gmail.com](mailto:letichodrome38@gmail.com) [www.le-tichodrome.fr](http://www.le-tichodrome.fr)**

[3] STADE DELAUNE

## RÉNOVATION DU PARKING

Des travaux de rénovation du parking ont été engagés par la Métropole parallèlement à la transformation du terrain stabilisé en synthétique. Ils devraient durer jusqu'au début 2022. Les arbres situés au nord du terrain ont été abattus pour permettre la réalisation d'un cheminement piéton en stabilisé qui reliera les entrées du siège et du stade Eugène-Thénard. L'espace vert situé au nord du parking sera agrandi. Une vingtaine d'arbres seront replantés, les trottoirs et l'enrobé repris et une quarantaine de places matérialisées.

[1]



© LST

[4] UNRPA

# C'EST REPARTI !

Après une longue période sans rencontre due à la crise sanitaire, les membres de l'Union nationale des retraités et personnes âgées (UNRPA) se sont retrouvés le 16 septembre autour d'un déjeuner au restaurant PoMo. L'association de défense des retraité-es et des personnes âgées, qui compte plus d'une trentaine d'adhérent-es, peut effectivement reprendre ses activités : jeux de société, loto, tirage des rois autour d'une collation et sorties à la journée. En juin, elle souhaite même organiser un voyage collectif. Mais avant, l'association donne rendez-vous à ses membres et futur-es adhérent-es à la prochaine assemblée générale, le 18 janvier 2022. L'évènement s'accompagnera d'un repas dansant.

[2]



© Tichodrome

[3]



© LST



[4]



© BS

[5] SDH

# LA PASSERELLE SE DÉPLOIE

Le projet d'extension des bureaux de la SDH, avec un nouveau bâtiment nommé La Passerelle, a officiellement fait ses débuts lors de la pose de la première pierre. Prévu pour une livraison début 2023, La Passerelle accueillera 2 500 m² de bureaux supplémentaires. Cette extension devenait une nécessité pour accompagner le développement de la SDH, regrouper ses services et intégrer les professionnel-les du groupe Action Logement. Situé au sud du siège social existant, sur l'ancien parking, le bâtiment en R+4 comportera du stationnement en sous-sol et répondra à des exigences thermiques poussées en respectant les normes E+C-. Le maire Renzo Sulli, accompagné de Danièle Robin, conseillère municipale déléguée au logement, a tenu à remercier "la SDH pour son implantation sur Échirolles".

FLASH

[5]



© MB



## Tao Lé

DANS LA ROUE DE TAO

Par quel bout commencer... L'aventure sportive, le voyage au long cours, le défi technique, la création artistique ? Le voyage à vélo de Tao Lé, démarré en septembre pour rejoindre le cercle Polaire, regroupe ces quatre aspects. Au départ, un physicien de 32 ans amoureux de la petite reine qui a la bougeotte et une furieuse envie de changer le monde. *"J'ai pris conscience de l'urgence climatique pendant*

*"En montrant la nature avec une touche poétique, je souhaite sensibiliser à sa protection"*

*mes recherches sur le stockage d'énergie. Je réalisais que ce n'était pas de faire gagner 5 % d'autonomie à une batterie qui allait changer la tendance."*

Sa thèse en poche, il fonde Métakin, un atelier de réparation et de transformation de cycles en vélo électrique, basé à Artis. *"Beaucoup de personnes hésitent à « switcher » de la voiture au vélo à cause de la distance, du dénivelé ou des charges à transporter, mais l'électrique permet de neutraliser*

*ces contraintes. Je veux montrer cela à travers ce voyage."*

Ainsi, avec sa remorque solaire qui lui permet de recharger une batterie pendant que la seconde l'assiste au pédalage, Tao a englouti les 3 000 kilomètres, d'Échirolles au nord de la Norvège, en moins d'un mois.

Une traversée de l'Europe qu'il a effectué avec Djamiang, *"un esprit de la forêt que je mets en scène dans les beaux paysages traversés. En montrant la nature avec une touche poétique, je souhaite sensibiliser à sa protection"*. Les images de ses performances dansées sont visibles sur la page Facebook et la chaîne YouTube Djamiang Tales, en attendant le spectacle vivant qui devrait en résulter.

↳ BS



© BS



## Delphine Chapoulrier

L'ÉNERGIE DU CORPS ET DU TEMPS

Membre de l'association Le Jardin des brumes, qui donne des cours de Qi Gong les mardi et samedi à la Maison des habitant-es Anne-Frank, Delphine Chapoulrier a fait de l'art de l'énergie sa voie, son credo.

*"J'ai commencé le Tai Chi en 1998. Avant, je faisais de la danse contemporaine, mais j'étais insatisfaite. Ça allait toujours trop vite. Quand je sentais naître le mouvement dans mon corps, il fallait déjà passer au suivant. Ça ne me dérange pas de répéter les mêmes gestes. Dans la lenteur, il se passe beaucoup de choses dans le corps et l'esprit."*

Prendre le temps de l'unité avec son corps et son environnement, un art que Delphine, qui exerce la médecine traditionnelle chinoise, poursuit d'un élan maîtrisé. *"Plus on travaille l'énergie, plus elle se manifeste, plus on la sent. Aujourd'hui, j'ai une conscience corporelle plus importante."*

Avec l'association Le Jardin des Brumes, Delphine, aidée de Marjorie, enseigne cet art. *"Je me suis découverte une passion d'ensei-*

*"Dans la lenteur, il se passe beaucoup de choses dans le corps et l'esprit"*



# Tiphaine Barthélemy

EN SERVICE RECOMMANDÉ

*"Le Service national universel ne se raconte pas, il se vit", clame le slogan du SNU. Pour nous, Tiphaine, jeune Échirolloise de 16 ans en Service universel depuis juin 2021, a accepté de relever le défi de nous partager son expérience. "J'ai entendu parler du SNU au lycée, explique-t-elle. Je me suis dit que ça pouvait être une expérience enrichissante". Alors elle s'est lancée...*

*Amatrice de sports – elle joue au handball au club d'Échirolles-Eybens après avoir pratiqué le cirque, la gymnastique rythmique et le twirling –, elle opte pour la proposition d'Objectif sport Échirolles (OSE), la Fédération du sport échirollois, pour effectuer sa mission d'intérêt général. Avec Kaitline, autre jeune en SNU à OSE, elle accompagne les clubs et les familles dans la découverte et la mise en œuvre des aides financières pour les inscriptions dans les clubs sportifs, celles du Chèque sport de la Ville et d'OSE notamment. "J'ai été très bien accueillie. Ça me permet de découvrir l'aspect administratif, les coulisses des associations. C'est une super expérience qui me permet de gagner en maturité, de faire des rencontres, de nouer des liens". Effectivement, le SNU se vit, mais il peut aussi se partager!*

📷 LJS



© LJS

*"C'est une super expérience qui me permet de gagner en maturité, de faire des rencontres, de nouer des liens"*



RENCONTRE[S]

*gner. Ça a beaucoup stimulé ma pratique." Une discipline qui apporte un bien-être au quotidien aux adhérent-es. "Il est pour moi important de transmettre une autonomie, de donner des outils. Lorsque l'on me dit que la pratique soulage les maux de tête ou de dos, je me sens satisfaite d'avoir rempli ma mission !"*

*Un art de vivre, ou peut-être un art qui prend le temps de vivre.*

📷 MB

Association

Le Jardin de brumes

06 80 60 02 81

lejardindesbrumes@gmail.com



© Pascal Sarrazin

*En septembre, le Pôle a fait sa rentrée avec un programme renouvelé et des propositions variées, à l'image de sa grande braderie de livres déclassés.*



## LECTURE ET ÉCRITURE

# COMME À LA MAISON

Depuis la rentrée, le Pôle de la lecture et de l'écrit a repris ses activités avec la volonté de renouveler ses propositions et d'offrir à ses usager-ères "un accueil sur mesure".

**S**i vous êtes un-e habitué-e des bibliothèques ou de la Maison des écrits, cela ne vous aura sans doute pas échappé : en cette rentrée, le Pôle de la lecture et de l'écrit se réinvente ! Un renouvellement qui passe d'abord par un changement d'identité visuelle. Un programme "new look", qui présente les propositions du Pôle, a été édité en septembre. Il sera à retrouver tous les deux mois dans les bibliothèques, le Bouquinbus et la Maison des écrits, mais aussi les accueils mairie, le site Internet et les réseaux sociaux de la Ville.

[Mais cette volonté de renouvellement va plus loin... L'objectif est de réaffirmer la place de l'écrit et de la lecture à Échirolles.](#) Un lien ancré dans le

quotidien des Échirollois-es, d'autant plus après les confinements qui ont émaillé ces derniers mois.

Pour y parvenir, le but est de faire des équipements du Pôle – les bibliothèques La Ponatière et Pablo-Neruda, le Bouquinbus et la Maison des écrits –, des lieux de découverte, d'échange, de formation dans lesquels les usagers-ères ont toute leur place.

En complément de ses missions de mise à disposition de ressources documentaires, le Pôle constitue un lieu de découverte à travers les accueils d'auteurs ou les ateliers de pratiques culturelles. L'ambition est aussi d'en faire un lieu d'échange et de débat ouvert à toutes et tous pour permettre à

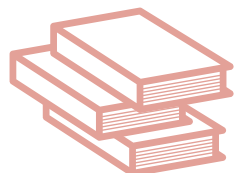
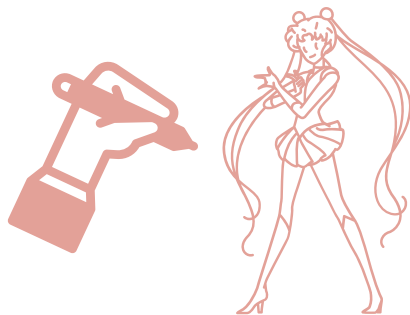
chacun-e de développer son esprit critique. Un lieu enfin où la place du numérique, développée depuis plusieurs années déjà, sera renforcée. Des ateliers d'initiation et de perfectionnement aux outils – découpe d'applis, outils de retouche photos... – permettent de continuer à lutter contre la fracture numérique.

Et pour réussir ce renouvellement, le souhait du Pôle est que les usagers-ères se sentent "comme chez eux" dans les équipements avec un accueil bienveillant, sans jugement. Alors, bienvenue au Pôle, bienvenue chez vous !

[L/JSL](#)

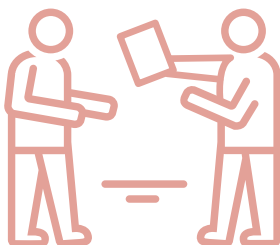
## En 2020, le Pôle de la lecture et de l'écrit toujours actif

**3 509**  
jeunes de moins de  
18 ans ont participé  
aux actions culturelles



**5 135**  
nouveaux documents achetés

**63 895**  
documents prêtés



© USL

## Du côté de la Maison des écrits

Avec le Bouquinbus, les bibliothèques Neruda et la Ponatière, la Maison des écrits est l'un des quatre équipements du Pôle de la lecture et de l'écrit. Depuis 20 ans, elle a développé une expertise autour du livre et de l'écrit. Au delà des animations autour du conte, des cafés lecture et des ateliers numériques, le programme d'action culturelle (photo) et de formation du Pôle fait la part belle à l'écriture au travers d'ateliers. Il donne aussi la possibilité de se former à la conception et à l'animation d'ateliers d'écriture, de lecture à voix haute et de discussions philosophiques destinées aux enfants. Des rencontres, projets artistiques et culturels sont aussi organisés.

Une expertise en termes d'action culturelle, de formation et de développement de l'esprit critique sur lequel le Pôle veut s'appuyer pour continuer à proposer aux habitant-es une offre de proximité alliant rendez-vous réguliers et découvertes.

## Jacqueline Madrennes

ADJOINTE  
À LA CULTURE



En quoi consiste le renouvellement du Pôle de la lecture et de l'écrit mis en œuvre depuis la rentrée ?  
"Ce renouvellement est lié à la période où la continuité du service public de la culture a été mise à mal par le contexte sanitaire, même si les gens passionnés de livres, de lectures, de récits... se sont mobilisés pour garder du lien. Les professionnels aussi, qui ont inventé des astuces pour que les mots soient au cœur de la relation.

Nous repartons avec cette force, cette certitude que ces envies sont omniprésentes, et nous voulons les consolider. Les professionnels se sont mobilisés pour faire des propositions de partage et de lien permettant la pensée collective, la réflexion et le dialogue... L'enjeu est de relier ces expériences autour de la lecture et de l'écrit, de multiplier les occasions de s'ouvrir, de sensibiliser, de susciter de nouvelles expériences.

Pour témoigner de cela, et informer les habitants, nous avons envie d'avoir un programme en proximité qui paraîtra tous les deux mois et donnera à voir le fruit de la rencontre avec les usagers, l'envie d'une vraie convivialité."



**FOCUS**

# LE RETOUR DU MARCHÉ DE NOËL

Après une année d'absence, le Marché de Noël se tiendra les samedi 11 et dimanche 12 décembre au Vieux Village.

Si des adaptations ont été consenties, la magie et la féerie de l'événement resteront intactes.

FOCUS



© BS

Une vingtaine de bénévoles de l'association AVVE s'occupe des préparatifs du marché. Le jour J, ils seront près d'une centaine.



À la ferme Giroud, voilà plusieurs semaines que les petites mains de l'association du Vieux Village s'activent aux préparatifs du Marché. Tandis qu'une équipe remet en état les chalets, l'autre s'occupe des décorations : paquets cadeaux, bonhommes de neige, guirlandes... Mais l'organisation de l'événement commence plus tôt. *"Le recrutement des exposants démarre en mars. On en renouvelle une partie car il y a des stands que le public aime retrouver chaque année",* commentent Marie-Noël Mourat, Gilbert Durant et Roland Veyrat, qui tiennent les rênes des festivités. *"C'est une vraie petite usine !"*

Quatre-vingt cinq stands, dont une trentaine d'alimentaires, animeront le Village de Noël. *"Il n'y a pas de revendeurs, que des artisans, et on essaie de faire du local",* soulignent les organisateurs. Ainsi, le produc-

teur de foie gras du Gers côtoiera une brasserie échirolloise, la Bière des Bräu. Coté artisanat, on trouvera entre autres des bijoux, des jouets en bois, des bougies, notamment *"des objets en matériaux recyclés".*

Pour s'adapter au contexte sanitaire, davantage d'espace va être laissé entre les stands, et le pass sanitaire pourrait être demandé. Mais rassurez-vous, le Père Noël viendra avec son traîneau pour partager un chocolat chaud, prendre la pose devant les appareils photos et proposer de nouveaux jeux. Cette année, par exemple, les enfants lui construiront sa cabane ! *"Voir des étoiles dans le yeux des enfants, c'est le premier objectif de ce Marché de Noël".*

↳ BS

**POUR REJOINDRE LES BÉNÉVOLES**  
06 71 28 09 60 ou 04 76 23 04 45

## Illuminations en cascade

La pose des 400 motifs, répartis sur 300 supports à travers la commune, a été réalisée par la Régie de quartier Pro'pulse dès le mois d'octobre. Leur allumage débutera le 2 décembre par ceux de la place des Cinq-Fontaines. Parmi les nouveautés, les 2,5 kilomètres du cours Jean-Jaurès seront entièrement habillés d'une trentaine de nouveaux motifs qui lui donneront de la "profondeur". Dans le centre ville, il faudra s'attendre à une "grosse" surprise...



© Salima Nekkeche

Près de 250 visiteur-ses sont venu-es chiner des objets lors de la braderie du 11 septembre. Une réussite !



RÉGIE DE QUARTIERS

# PRO'PULSE SE RECYCLE

La régie de quartiers ouvrira une recyclerie au Village Sud, début 2022. De quoi répondre à l'attente des habitant-es, et varier ses activités en continuant d'œuvrer pour l'insertion.

**D**e l'aveu d'Olga Hernandez, directrice de Pro'pulse, et de Flora Bernard, chargée de projet, "l'idée de créer une recyclerie était dans les tuyaux depuis plusieurs années". Mais la possibilité de la concrétiser, elle, ne s'est présentée qu'il y a quelques mois. "Nous avons déménagé dans les anciens locaux de la Brocante de mamie, début 2021, et Flora est arrivée au même moment, explique Olga Hernandez. Il n'y avait plus de recyclerie sur le territoire et les gens étaient demandeurs". Le projet était lancé.

Après une phase d'étude, la Régie a collecté des objets durant l'été pour organiser une braderie test en septembre. Résultat : plus de 800 kg d'objets récupérés et près de 250 visiteur-ses lors de la braderie ! "Nous avons été surpris, les retours

ont été bons. Les gens connaissent la Brocante de mamie et étaient contents de pouvoir donner une seconde vie à leurs objets. Ça nous a confortés", assurent Olga et Flora.

La recyclerie devrait voir le jour à la fin du premier trimestre 2022. Ouverte un ou deux jours par semaine, elle proposera du matériel de puériculture – jeux, jouets, habits pour enfants... – afin de "répondre aux besoins des familles". Des ateliers de sensibilisation au réemploi – réparation de petit électroménager, fabrication de produits ménagers ou cosmétiques... – seront aussi programmés. Enfin, elle permettra de créer cinq emplois en insertion et du lien social, deux missions inscrites dans l'ADN des régies de quartiers.

🔗 LJS

## Une "donnerie" à la déchetterie

Membre de la Fabricanova, un collectif d'acteurs de l'économie sociale et solidaire métropolitain, Pro'pulse tient une "donnerie" à la déchetterie d'Échirolles les 4<sup>e</sup> samedi du mois, de 9h à 12h et de 13h à 17h30, été comme hiver. Le principe est simple : vous déposez les objets en bon état ou facilement réparables dont vous ne voulez plus. Ils sont ensuite triés, contrôlés, réparés si besoin, avant d'être revendus. Plus d'infos : [grenoblealpesmetropole.fr/reemploi](http://grenoblealpesmetropole.fr/reemploi)



FOCUS



## 📍 ÉCHIROLLES, CITOYENNE, ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE

### Échirolles lance la vidéo-verbalisation pour lutter contre les infractions au Code de la route

Le 18 octobre a marqué le début de la vidéo-verbalisation, un dispositif complémentaire dans la lutte contre les infractions au Code de la route et le stationnement gênant. Nous ne pouvons que le déplorer : dans notre pays, comme à Échirolles, les incivilités au volant se multiplient, allant du comportement gênant à la conduite dangereuse. Le respect du stationnement, des feux ou encore des stops, conditionne la sécurité de toutes et tous !

Face à ce constat, nous avons choisi d'agir pour la protection de nos concitoyen-nes, la tranquillité de nos rues, contre les sentiments d'insécurité et d'impunité. Cette volonté fait suite à un processus engagé depuis 2004 avec l'installation des premières caméras et la création du Centre de supervision urbaine (CSU), qui gère 79 caméras réparties sur le territoire communal. Les six agent-es municipaux, assermentés par la Justice, ainsi que les policiers municipaux peuvent désormais dresser des amendes à distance et en temps réel. La contravention sera envoyée au domicile du fautif.

Si nous faisons le choix d'assumer le caractère nécessaire d'une telle mesure, il en va de la sécurité des citoyen-nes que nous sommes : automobilistes, piétons, cyclistes, nos enfants, nos proches. Notons que la municipalité ne reçoit aucune rétribution de la part de l'État, qui encaisse les fruits de ces contraventions.

📍 **Amandine Demore et Yacine Hamidi,**  
co-président-es

## 📍 LES INSOUMIS-ES HISTORIQUES

### Le premier emploi des jeunes, un objectif prioritaire

Le 14 octobre 2021, la Mission Locale Sud Isère tenait son job dating de rentrée à la salle des fêtes de la ville d'Échirolles. Un nouveau succès qui récompense le travail mené au quotidien par l'ensemble des équipes de la Mission locale au service de l'emploi des jeunes. 92 jeunes candidat-es présent-es ont pu réaliser 450 entretiens de recrutement en quelques heures auprès de 19 professionnels présents. Avec, à la clef, des recrutements conclus ou en cours de finalisation, dont certains dès le soir de cette rencontre. Ce succès, le groupe des Insoumis historiques le salue avec Zaim Bouhafs, représentant de la majorité municipale et président de la Mission locale sud Isère. Faciliter l'accès au premier emploi est en effet essentiel pour les jeunes Échirollois-es. C'est celui qui leur permettra de trouver la confiance nécessaire durant toute la vie professionnelle. Nous le faisons grâce au soutien sans faille accordé à la Mission locale sud Isère, mais également une politique d'installation de nouvelles activités économiques, commerces et services sur la commune. Dans le cadre du renouvellement urbain, plus de 50 jeunes ont également pu bénéficier du dispositif de chantier école ou chantier BTP au sein même de leur quartier. C'est bien grâce à toutes ses actions que nous remporterons, jour après jour, la lutte contre le chômage des jeunes..

📍 **Zaim Bouhafs, Nadja Chabane,**  
**Karim Marir, Saïd Qezbour**

## 📍 SOCIALISTES, RADICAUX ET CITOYENS POUR LA SOCIALE-ÉCOLOGIE

### La transition ne se fera pas sans les gens

Si nous défendons tous la transition écologique comme une nécessité absolue, ce seul argument ne saurait suffire à éveiller les consciences en mettant en exergue les scénarios du pire si l'on ne fait rien. La connaissance d'une information ne constitue pas le déterminant principal d'une modification des comportements. Il n'existe pas de relation entre les informations en matière de changement climatique et les pratiques de consommation d'énergie.

Accompagner le changement, doit être corrélé à l'acceptabilité de la transition écologique. Même urgente et vitale, il faut travailler au plus près des populations qui sont les plus susceptibles de subir son impact. Et prévoir des politiques d'accompagnement social pour les populations les plus impactées et pour celles qui ont le moins les moyens de s'adapter à la nouvelle donne, notamment en matière d'habitat et de mobilité : car plus de la moitié des acquéreurs recherchent une maison, tandis que les appartements n'attirent qu'un acquéreur sur quatre, et l'achat d'un véhicule reste le premier projet des jeunes adultes.

Il faut faire en sorte que, pour les catégories populaires, le "moins, c'est mieux", ne soit pas assimilé à une forme de "descenseur social" alors que l'accession à la propriété et l'achat du premier véhicule sont vus par ces catégories comme un objectif de vie et un symbole d'intégration à la société.

📍 **Laëtitia Rabih, Joseph Virone,**  
**Élise Amaïri, Mohamed Makni,**  
**Marie Rueda**

*Chacune des sensibilités présentes au sein du conseil municipal bénéficie d'un espace réservé à la libre expression.*

## 🗣 **ÉCHIROLLES A'VENIR NOTRE VILLE RASSEMBLÉE**

### **Oui, à la gratuité des transports en commun dans notre Métropole**

Les alertes régulières du GIEC et des scientifiques nous obligent à inscrire nos actions dans le cadre de l'urgence climatique, en tenant compte des impératifs de solidarité et de justice sociale. La qualité de l'air a fait l'objet d'une délibération cadre et d'action concrète par notre Métropole. Les alternatives à l'automobile doivent poursuivre leur développement mais la diminution de la part modale de la voiture doit s'accompagner d'une action forte à travers un plan de déplacement urbain à l'échelle métropolitaine. Le développement du RER métropolitain, avec une desserte cadencée doit être une priorité. Le développement des transports en commun périurbains est également nécessaire. Le sens de l'histoire plaide pour la gratuité des transports en commun. Au-delà de l'aspect financier pour les collectivités, c'est surtout un enjeu majeur pour modifier profondément nos modes de déplacement, il y a une forte attente qui doit faire l'objet d'une réflexion approfondie et sérieuse. Plusieurs métropoles en France ont déjà franchi le pas. Échirolles doit porter cette voix. Les élus-es de notre groupe portent pour les Échirollois-es cette revendication à l'échelle communale mais surtout métropolitaine. La gratuité des transports en commun pour les moins de 18 ans, les demandeurs d'emplois, les foyers les plus modestes et les personnes âgées doit être mise en place sans tarder. Mais l'objectif reste la gratuité pour toutes et tous.

👤 **Les élu-es du groupe**

## 🗣 **RASSEMBLEMENT NATIONAL**

### **La vidéo-verbalisation, il était temps !**

Le lancement de la vidéo-verbalisation peut marquer un progrès pour la sécurité dans les rues d'Échirolles à condition que ce nouvel outil soit utilisé de façon judicieuse et pour les bons motifs. La vidéo doit permettre de lutter contre les comportements routiers dangereux que subissent au quotidien les habitants de la commune, mais ne doit pas pour autant devenir un outil de flicage sans filtre des conducteurs.

Elle doit être utilisée prioritairement contre les rodéos urbains qui se multiplient toujours plus dans nos rues, et non pas, par exemple, pour traquer les parents pressés déposant leurs enfants à l'école avant d'aller au travail. La vidéo-verbalisation doit être appréhendée comme un outil de répression de la délinquance et non pas comme un outil de contrôle et de surveillance générale de la population. Nous serons particulièrement vigilant à ce que ce dispositif soit utilisé conformément aux besoins des habitants, à savoir une circulation plus sûre, et ne soit pas détourné de sa vocation.

👤 **Les élus du groupe RN Échirolles**

## 🗣 **CHANGER ÉCHIROLLES, C'EST POSSIBLE !**

### **Faîtes ce que je dis mais pas ce que je fais !**

Lors du conseil municipal de septembre, la majorité a présenté un vœu pour le maintien d'un service public de qualité de La Poste, à la suite du projet d'instauration d'une pause méridienne par celle-ci. Nous sommes intervenus pour confirmer notre soutien à ce vœu, tout en proposant un amendement qui permettait d'en étendre la portée à l'ensemble des services publics présents sur notre territoire.

Cet amendement témoignait de notre volonté de voir s'améliorer le service rendu par La Poste à ses usagers qui tend à se dégrader sur notre territoire, mais aussi de notre volonté de voir la majorité municipale aligner ses actes à son discours. Elle, qui a fermé sans autre alternative proposée aux habitants, son annexe mairie du secteur ouest, afin de pouvoir continuer à spéculer et urbaniser. Elle, qui ne s'interroge pas sur ses propres horaires d'ouverture au public ou de pause méridienne... alors que la plupart des habitants sont obligés de poser des absences pour pouvoir procéder à leurs formalités. Bref, vouloir donner des leçons aux autres, quand on ne se les applique pas à soi-même, ce n'est pas très cohérent... Espérons que La Poste cessera de suivre l'exemple de la majorité municipale !

👤 **Laurent Berthet**



**POUR PRENDRE RDV AVEC VOS  
ÉLU-ES, RETROUVEZ TOUTES LES  
INFOS SUR :**

→ [echirolles.fr](https://echirolles.fr)  
La ville > Mairie > Conseil municipal >  
Groupes politiques

## L'actu en vidéo



La Ville a organisé la Semaine du numérique libre, du 19 au 22 octobre. Au programme, une exposition dans le hall de la mairie, des ateliers, des temps de présentation et des conférences pour sensibiliser aux enjeux du numérique libre et inclusif, et coconstruire la politique numérique échirolloise.

 **YouTube : Échirolles**

## C'est en ligne

Connaissez-vous la Captothèque ?



Il s'agit d'un service de prêt gratuit de micro-capteurs de mesure de la qualité de l'air. Proposé par Atmo Auvergne-Rhône-Alpes, l'observatoire agréé par le ministère de la Transition écologique et solidaire pour la surveillance et l'information sur la qualité de l'air de la région, le but est de mesurer la quantité de particules fines et la qualité de l'air dans votre environnement. Pour participer, il suffit de créer un compte et de demander un prêt !

Toutes les infos sur [captotheque.fr](http://captotheque.fr)

## On a liké

Clément Colomby a une nouvelle fois performé aux Euro Tri-Game (une compétition multidisciplinaire réservée aux personnes porteuses de trisomie) en remportant 6 médailles sur les 8 courses auxquelles il a participé. Deux titres de Champion d'Europe et quatre médailles de bronze. Félicitations !

 **Facebook : Clément Colomby**



## Vous avez aimé



Le récital des chanteurs et chanteuses de la chorale de l'Ehpad Champ-Fleuri a connu un joli succès. De bonnes ondes partagées avec les autres résident-es et sur les réseaux sociaux.

 **Facebook : Échirolles**



# L'agenda

# 10

ateliers, présentations  
et conférences dans  
*le cadre de la Semaine  
du numérique*



**Mercredi 17 novembre,  
8h30-12h et 16h-19h**

COLLECTE

## Don du sang

📍 Salle des fêtes  
19, avenue du 8-Mai-1945



**Mardi 23 novembre,  
de 18h à 22h**

PARTICIPATION

## Assises d'Échirolles

📍 Salle des fêtes  
19, avenue du 8-Mai-1945



**Samedi 4 décembre,  
de 9h à 20h**

ANIMATION

## Fête du cirque

📍 Salle Pablo-Picasso  
4, rue Pablo-Picasso

À VOUS

## Proposez un événement sur echirolles.fr

Vous êtes une association/  
un club sportif et/ou  
culturel ? Vous programmez  
un événement sur  
Échirolles ?

N'hésitez pas à proposer  
votre agenda pour le site  
de la Ville !



**Mardi 7 décembre,  
de 17h à 18h30**

CONCERTATION

## PNRU Essarts- Surieux

📍 Agence du quotidien  
12, avenue des États-  
Généraux



**Samedi 11 et dimanche  
12 décembre, 9h à 20h**

ANIMATION

## Marché de Noël

📍 Vieux Village



**Lundi 13 décembre,  
à 18h**

INSTITUTION

## Conseil municipal

📍 Hôtel de ville  
1, place des Cinq-Fontaines



**Dimanche 16 Janvier,  
à 10h**

CÉRÉMONIE

## Vœux du maire à la population

📍 La Rampe  
15, avenue du 8-Mai-1945

CITÉ CONNECTÉ

# Marché de Noël 2021



**Samedi 11  
et dimanche 12 décembre**

**Vieux village, Echirolles**



Association de quartier du  
« Vieux Village d'Echirolles »

Accès dans le respect des règles sanitaires en vigueur.

**isère**  
LE DÉPARTEMENT

**ville d'Echirolles**